



La noche del Tenorio

Humorada cómico-lírica en un acto, dividido en cuatro cuadros y un intermedio, en prosa, original

Felipe Pérez Capo

PERSONAJES

LA HIJA DEL ALCALDE.

LA DAMA JOVEN.

LA CARACTERÍSTICA.

EL BARBA.

EL ALCALDE.

EL PRIMER ACTOR.

EL SOBRINO DEL CURA.

EL GALÁN JOVEN.

EL GUARDARROPA.

ALDEANO 1.º

GUARDIA 1.º

GUARDIA 2.º, *no habla.*

Aldeanas.

Aldeanos.

Coro general.

La acción se supone en un pueblecito de la provincia de Toledo.

Época actual.

A la prensa madrileña

△▽

La cariñosa y extremada benevolencia con que la Prensa de Madrid me ha favorecido al ocuparse del estreno de este modesto ensayo me impone, como deber de gratitud, la obligación de hacerme digno de elogios que hoy ni debo ni puedo tomar como merecido premio sino como bondadoso estímulo.

Dígnense todos y cada uno de los periódicos madrileños aceptar el sincero testimonio de mi agradecimiento, que me complazco en hacer público al frente de esta *humorada*.

Felipe Pérez Capo

Acto único

△▽

Cuadro I

△▽

Plaza de un pueblo.

Escena I

Al levantarse el telón están en escena las Aldeanas y los Aldeanos.

Música.

TODOS Esta noche en la cuadra
de Pedro el Sordo
van a echar unos cuantos
Don Juan Tenorio.
Y con este motivo
ya *tos* estamos
esperando el momento

5

	de ir al <i>treato</i> .	
	Pues aseguran	
	que es una pieza	10
	que gusta siempre	
	donde la echan,	
	porque se fugan	
	un par de amantes,	
	y <i>tos</i> sus chistes	15
	son <i>mu</i> picantes.	
ELLAS	Yo ya he visto a <i>tos</i> los cómicos...	
ELLOS	¿Quién? ¿Tú?	
ELLAS	¡Yo!	
	Que aquí viven en familia...	
UNOS	¡Bah!	
OTROS	¡Bah!	
ELLAS	¿Bah?	20
ELLOS	Y que están como nosotros...	
UNAS	¿Qué?	
OTRAS	¿Qué?	
TODAS	¿Qué?	
ELLOS	Cuando es tiempo de vigilia.	
UNAS	¡Ya!	
OTRAS	¡Ya!	
TODAS	¡Ya!	
TODOS	Si ellas no enseñan	25
	las pantorrillas	
	y no trabajan	
	en las anillas...	
	Juro que esta noche	
	mal lo han de pasar.	30
	Yo ya estoy resuelto ¹	

pa escandalizar.

Yo no *quío* discursos
que han de hacer dormir;
si no *tien* trapecio,
mal saldrán de aquí.

35

(**Vanse por la izquierda. A poco salen por la derecha EL ALCALDE y EL GUARDARROPA.**)

Escena II

EL ALCALDE y EL GUARDARROPA.

Hablado.

EL ALCALDE.- ¿De *moo* que ya lo *ties to* dispuesto?

EL GUARDARROPA.- *To*.

EL ALCALDE.- ¡Ah! Oye, ¿qué *arropía* era ésa de que te hablaban hoy los cómicos?

EL GUARDARROPA.- ¡Guardarropía, señor Alcalde!

EL ALCALDE.- ¡*Güeno*! ¡De *tos* modos no sé qué es!...

EL GUARDARROPA.- Pues eso es *to* lo que *nesecitan pa* el servicio de la escena.

EL ALCALDE.- ¿*To* lo que *nesecitan*? ¿De *moo* que si yo *nesecito* tres duros, también es *guardarropía*?

EL GUARDARROPA.- ¡Y poco trabajo que *ma costao* el reunir los chismes!

EL ALCALDE.- ¿Qué chismes?

EL GUARDARROPA.- *Tos* los que hacen falta *pa* echar el *Tenorio*.

EL ALCALDE.- A ver, a ver, explícate.

EL GUARDARROPA.- Pues, verá *usté*. En primer lugar me he *procurao* un filtro.

EL ALCALDE.- ¡Anda, un filtro! Y ¿*pa* qué?

EL GUARDARROPA.- (¡Qué ignorancia!) *Pa* la escena de la carta. ¿No *ice* la Inés:

«¡Oh, qué filtro envenenado
me das con este papel!»?

EL ALCALDE.- *Güeno* ¿y qué?

EL GUARDARROPA.- Que la *señá* Brígida debe darle un papel y el filtro.

EL ALCALDE.- ¡Mucho ¡Mucho!

EL GUARDARROPA.- Luego *pue* utilizarse en la escena del sofá. Allí, cuando *ice* la dama: «¡Ah! Que me habéis *dao a que me bebiera* un

filtro infernal sin duda».

EL ALCALDE.- ¡Pero a esa Inés no hacen más que darle filtros!

EL GUARDARROPA.- Además *pue servir pa* el *ato* de la cena.

EL ALCALDE.- ¡Claro! *Pa* darles el agua *filtrá*.

EL GUARDARROPA.- ¡Ca, no, señor! *Pa* el momento aquel en que *ice*

GUARDARROPA.- el otro:

«Señores, ¿a qué andar llamando?

Los muertos se han de filtrar

40

por la *parez*».

EL ALCALDE.- ¡Mucho! (*Paece* que lo he *descurrío* yo.) ¡Ah!, a propósito, ¿has *arreglao* aquello de los muertos?

EL GUARDARROPA.- ¿Qué muertos?

EL ALCALDE.- Lo de aquellos *esquiletos* que salen en el cementerio.

EL GUARDARROPA.- ¡Ah, sí! Pues verá *usté*, *arreglao* del *to* no está. Hasta ahora sólo tenemos un esqueleto.

EL ALCALDE.- ¿Quién es?

EL GUARDARROPA.- El maestro de escuela.

EL ALCALDE.- ¿Y el cartel?

EL GUARDARROPA.- Aquí lo llevo. Lo ha *pintao* el veterinario.

EL ALCALDE.- ¡Me *paece mu* bien! Ése *en* jamás pone faltas de *geometría*.

EL GUARDARROPA.- Eso... En su muestra *tie* una *mu* gorda. Se hierran bueyes... ¡con hache!

EL ALCALDE.- ¿Con hache? ¡Con potro querrás tú decir!

EL GUARDARROPA.- Es que lo ha puesto con hache.

EL ALCALDE.- ¿El qué? ¿Lo de bueyes? ¡*Pus* estará bien! ¿Te crees que él no sabe cómo debe ponerse?

EL GUARDARROPA.- ¡Si no es eso!... Es, hierran.

EL ALCALDE.- ¿Y dónde la ha puesto?

EL GUARDARROPA.- Al principio.

EL ALCALDE.- Ahí te concedo la razón. Hierran..., hierran... empieza..., empieza... ¡con elle!

EL GUARDARROPA.- No, señor, con y griega.

EL ALCALDE.- ¡Eso será en Grecia! *Güeno*, venga el cartelón. (EL GUARDARROPA *saca el cartel y se lo da*.) Y dice así:

(El cartel ha de ser «auténtico», pintado con un pincel o una caña en un pliego amarillo de papel continuo. EL GUARDARROPA lo sostiene cogido por los ángulos superiores, mientras EL ALCALDE lo lee.)

TREATO DESTA BIYA

¡OY!

Primero de Noviembre del mes de la feca

A las 8

por el remantuar del Sr. Alcalde

ESTERNO

del drama bílico-sagro, en un porción de atos,
titulao

DON GUANTE NORIO

REPARTICIÓN

<i>Doña Inés de Pantronja</i> ..	Srta. de Riesgo.
<i>La señá Rígida</i>	Sra. de Montenegro.
<i>Don Guan</i>	Sr. Silvela.
<i>Don Luis Mujía</i>	Sr. de Miura.
<i>Don Gonzalo de Ulla</i> (a) <i>El</i>	
<i>Comedor</i>	Sr. de la Cuadra.
<i>Don Digo</i>	Sr. Abollado.
<i>Brutareti</i>	N. N.

Meskarás, defuntos y mongas

NOTAS 1.^a Pá mayor propiedaz la Tornera lará la muguer dun tornero.—2.^a Pá el arpteosis sa komprao un caro de follaje.—3.^a Enatención á la solegnidá se rruega al vecindario se labe la cara.

PRECIOS

Butakas: Traéndose la siya de kasa, Un ral.—No traéndola, 25 zéntimos.—Palcos: 2 pesetas, duro sobre duro.—Entrá, con ogción á recostarse en el pesebre: 2 perras chikas.

B.º B.º

El Alcalde. (I)

¡Ay órjano!

EL ALCALDE.- ¡*Mu* bien! Anda, vete *pa* que lo *apeguen* a la puerta de la cuadra.

EL GUARDARROPA.- Sí, que ya se acerca la hora del espectáculo.

EL ALCALDE.- ¿Del qué?

EL GUARDARROPA.- Del espectáculo. (**Vase por la izquierda.**)

EL ALCALDE.- ¡Ah! Sí. *Güeno*, *pus* hasta luego. Del espe... Eso debe ser francés. (**Vase por la derecha. A poco salen por la izquierda LA HIJA DEL ALCALDE y EL SOBRINO DEL CURA.**)

Escena III

LA HIJA DEL ALCALDE y EL SOBRINO DEL CURA.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Anda, corre, que allí va mi padre.

EL SOBRINO Pues por eso precisamente no corro.

DEL CURA.-	(Música.)	
	Ya he sabido que tu padre que te quiera encuentra mal; ya me han dicho que <i>tie</i> gana de poderme estrangular.	45
LA HIJA DEL ALCALDE	¡Ay, Teófilo querido, por desgracia, eso es verdad! Mas tú debes ir a hablarle y decir que eres formal.	
EL SOBRINO DEL CURA	Y si luego me estrangula no me puedo ya casar.	50
LA HIJA DEL ALCALDE	Como sigas con tal miedo no me caso yo jamás. ¡Jamás! ¡Jamás! Y por ti será tan sólo, ¡por ti!, ¡por ti!, ¡que no sirves para <i>na</i> ! Ya recuerdas que en febrero, cuando yo te di aquel sí, tú me juraste, como exigí, sacrificarte siempre por mí.	55 60
EL SOBRINO DEL CURA	Yo no contaba con tu papá. ¡Digo, cualquiera me hace jurar!	65
LA HIJA DEL ALCALDE	Tú ya has visto lo que han hecho la Nicasia y Baltasar, porque el padre de la chica, que es también un animal, se oponía a los amores calentándole al galán. Cuando el padre de ella más tranquilo estaba, ella se escapaba con su Baltasar.	70 75

	<p>Todo bien dispuesto, cuando la corneta anunció retreta, ¡tararí!, ¡tararí!, ¡tararí!, montada en un burro la joven pareja marchose de aquí. ¡Plin!, ¡plan!, ¡plin!, ¡plan!</p>	80
	<p>Así son los hombres que saben querer. Así los queremos y así deben ser.</p>	85
EL SOBRINO DEL CURA	<p>(¡Vaya una <i>indireta</i>! ¡Qué <i>barbaridaz</i>! ¡Debo estar de fijo como una <i>graná</i>!)</p>	90
LA HIJA DEL ALCALDE	<p>Como sigas con tal miedo no me caso yo jamás. ¡Jamás! ¡Jamás! Y por ti será tan sólo, ¡por ti!, ¡por ti!, ¡que no sirves para <i>na</i>!</p>	95
EL SOBRINO DEL CURA	<p>Ya he sabido que tu padre que te quiera encuentra mal; ya me han dicho que <i>tie</i> gana de poderme estrangular.</p>	100

(Hablado.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Cada vez estoy más disgustada contigo.

EL SOBRINO DEL CURA.- Pero, Casta...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Lo que oyes. Con esos encogimientos y con esos temores y con esas consideraciones me tienes frita. ¿Tu tío quiere que seas cura? ¡Pues guerra a tu tío! ¿Mi padre dice que eres un majadero? ¡Pues guerra a mi padre! ¿El juez no quiere hacerte caso? ¡Pues guerra al juez!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Hija, por Dios! ¡Ni que fueras el dios *Martes*!

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Teófilo, tú no eres un hombre!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Casta, por Dios!...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Eres un chiquillo y un infelizote y un tonto de capirote.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Anda, te ha caído en verso!

LA HIJA DEL ALCALDE.- Lo que me ha caído es la lotería.

EL SOBRINO DEL CURA.- Sí, ya me han dicho que juegas con el boticario.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Pues ha sido contigo. Mira, Teófilo, hay que tomar una determinación.

EL SOBRINO DEL CURA.- En eso estoy.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Tú has visto *Las doce y media y sereno*?

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Vaya! Cuando estuve en *Madriz* con mi padre se la vi hacer a Vico.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Y te acuerdas de aquéllos que se fugaban?

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Me va a proponer que nos fuguemos!...) Sí..., sí...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Pues eso es lo que hay que hacer aquí.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿*Las doce y media y sereno*?

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Fugarse!

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Ay, qué vergüenza! Pero ¡cómo está el seso débil!...)

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Qué dices?

EL SOBRINO DEL CURA.- En eso estoy. (No hay más remedio que dejarse llevar.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Y para que no falte ningún detalle nos iremos en un burro.

EL SOBRINO DEL CURA.- En eso estoy.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Y que todo nos sale a pedir de boca! Mi padre va esta noche a ver el estreno de *Don Juan Tenorio*; yo me finjo mala, tú vienes, yo salgo, nos vamos, tu tío te echa de menos...

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Ca! Mi tío cuando lo sepa me echa de casa para siempre.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Mi padre da parte de nosotros.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Parte? ¿De modo que tú crees que nos despedazará?...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Nos cogen, se forma un proceso, a ti te condenan a presidio...

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Pues no nos vamos!

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Cállate! Tú dices que estás dispuesto a reparar la falta.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Qué falta?

LA HIJA DEL ALCALDE.- La tuya.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Ah! Pero, ¿a mí me falta algo?

LA HIJA DEL ALCALDE.- Te absuelven y nos casamos.

EL SOBRINO DEL CURA.- Bueno, ¿y si no me absuelven?

LA HIJA DEL ALCALDE.- Entonces irás a Ceuta. Pero llevarás el consuelo de que hay una mujer que llora por ti.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Vaya un consuelo! Mira, mira, lo mejor es ver si lo podemos arreglar por buenas.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Y nos pasaremos la vida hechos unos majaderos. ¡Ay, cuánto me acuerdo de Constantino!... ¡Si él se hubiera visto en este caso ya habría hecho cualquier barbaridad!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Y quién era ése?

LA HIJA DEL ALCALDE.- El hijo de un boticario, que se fue del pueblo antes de venir tu tío. Pero, ¡aquél era un novio!... ¡Si no se hubiera ido, a estas horas no tendría yo necesidad de pensar en fugarme!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Claro! Ya lo habría pensado él.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Es que ya sería su mujer!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Casta, has herido mi pundonor! El poco pundonor que yo tengo.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Poco?

EL SOBRINO DEL CURA.- Es modestia... ¡Esta noche nos fugamos!

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Lo ves? Bueno, pues a las diez te espero en el jardín de casa.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Y si nos ve tu tío, el recaudador de contribuciones?

LA HIJA DEL ALCALDE.- Está cobrando por el partido y no vendrá hasta mañana.

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿De modo que no hay nadie en tu casa?...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Nadie.

EL SOBRINO DEL CURA.- Entonces... «A las diez allí estaré».

LA HIJA DEL ALCALDE.- «Adiós, gallardo... don Juan». **(Vase por la derecha.)**

EL SOBRINO DEL CURA.- Adiós..., hija del tío Celedonio. **(Vase por la izquierda.)**

Intermedio musical

Telón corto, a capricho. Música en la orquesta.

Mutación.

Cuadro II



Habitación de paso en una casa de pueblo. Puerta al foro. Una lateral a la derecha. Ventana a la izquierda. A ambos lados dos mesas; en la de la derecha, quinqué «encendible»; en la de la izquierda, recado de escribir. Es de noche.

Escena IV

Al hacerse la mutación está la escena sola. A poco asoma la cabeza por la ventana EL GALÁN JOVEN y salta a la escena. Después salen por el foro LA DAMA JOVEN, LA CARACTERÍSTICA, EL BARBA y EL PRIMER ACTOR.

EL GALÁN JOVEN.- Nos meteremos aquí y Dios dirá. **(Enciende una cerilla y mira a todos lados.)** En esta casa no debe haber nadie. Mejor que mejor. Encenderemos este quinqué. **(Lo enciende. Abre la puerta del foro.)** Pasen ustedes, compañeros de armas y fatigas.

EL BARBA.- **(Desde la puerta.)** ¡Muchas más fatigas que armas!

(Salen por el foro los personajes antes indicados. Traen líos, maletas y sombrereras. EL BARBA tiene vendado un ojo; LA CARACTERÍSTICA cojea notablemente. Vienen vestidos: LA DAMA JOVEN, de «doña Inés», con sombrero de paja; LA CARACTERÍSTICA, de «Brígida», con una manteleta antiquísima; EL BARBA tiene mellas negras, unas botas deterioradas, gabán descosido por la espalda y boina; EL PRIMER ACTOR, mallas, gabán muy corto, gorra de visera, botas de montar, sable, y barba en un solo carrillo, y EL GALÁN JOVEN, mallas, chaqué claro, botas de montar, sable y sombrero de paja³.)

(Música.)

LA DAMA
JOVEN ¡Nos han silbado!

EL BARBA ¡Suerte fatal! 105

LA
CARACTERÍSTICA ¡Mal *empecemos!*

EL PRIMER
ACTOR ¡Muy mal!

EL GALÁN
JOVEN ¡Muy mal!

LOS CINCO A hacer el *Tenorio*
venimos aquí,
por cuatro pesetas 110
cenar y dormir.
Por nuestra desdicha

	tuvimos que huir; de todos los puntos salimos así,	115
	y no hemos cobrado, ni hemos cenado, ni hemos pensado volver por aquí.	
LA DAMA JOVEN	¡Ay, qué desdicha!	120
LA CARACTERÍSTICA	¡Válgame Dios!	
EL PRIMER ACTOR	¡Cómo está el arte!	
EL BARBA	¡Cómo estoy yo!	
LOS CINCO	Somos unos artistas muy desdichados;	125
	no alcanzamos la gloria ni los garbanzos. En un mes cuatro duros hemos ganado,	
	y si vivimos, conste que es de milagro.	130
	Nosotros, que hemos sido muy celebrados, y en Madrid varias veces nos contrataron,	135
	ahora de Ceca en Meca los cinco andamos, sin ganar para sustos ni sobresaltos,	
	sin ganar para sustos ni sobresaltos;	140
	¡ni-so-bre-sal-tos!	
LA DAMA JOVEN	(Recitado.) Yo gané muchos aplausos en <i>La cabaña de Tom</i> , y me ha visto <i>La cabaña</i> casi toda la nación.	145

LA CARACTERÍSTICA	(Recitado.) Yo, en mi tiempo, me he lucido en <i>La locura de amor</i> , y al verme decían todos: -¡Qué <i>Locura</i> , santo Dios!	150
EL BARBA	(Recitado.) Yo desempeñé cien veces <i>La levita</i> , de Gaspar. ¡Ay! Es la única levita que puedo desempeñar.	
EL PRIMER ACTOR	(Recitado.) Hice en la <i>Deuda de sangre</i> el idiota, en Fontanar, y la prensa dijo que era un idiota de verdad.	155
EL GALÁN JOVEN	(Recitado.) Yo el <i>Diego Corrientes</i> hago, mas con tanta perfección, que han estado varias veces para mandarme al Peñón.	160
EL PRIMER ACTOR	(Cantado.) Parece que oigo ruido.	
LOS DEMÁS	¡Chist!	
EL BARBA	Pues sólo ahora nos falta...	165
LOS DEMÁS	¡Chist!	
EL BARBA	Que vengan a prendernos...	
LOS DEMÁS	¡Chist!	
EL BARBA	Por asaltar la casa.	
EL PRIMER ACTOR	Registrad con precaución por allí.	170
EL BARBA	Nada se oye.	
EL GALÁN JOVEN	Pues...	

EL PRIMER ACTOR ¡Chitón!

EL BARBA Es que...

EL PRIMER ACTOR ¡Chitón!

EL BARBA Es que...

EL PRIMER ACTOR ¡Chitón!

LOS CINCO ¡Chist! ¡Chist! ¡Chist! ¡Chist! 175
 ¡Registrad con precaución!
 ¡Chitón!

(Al terminar el número se oyen dentro gritos, silbidos, cencerros, etcétera.)

(Hablado.)

EL PRIMER ACTOR «¡Cuál gritan esos malditos, pero mal rayo me parta!...».

EL BARBA.- ¡Ah! ¡En esos versos empezó el escándalo esta noche!

LA DAMA JOVEN.- **(Voz aguda.)** ¡Qué gente tan soez!

LA CARACTERÍSTICA.- **(Voz aguardentosa.)** ¡Qué manera de meterse con los artistas!

EL PRIMER ACTOR.- No hay ejemplo de público tan ignorante. Cuando yo terminé la relación del primer acto, diciendo:
 «Y lo que él aquí escribió 180
 mantenido está por él»;
 en vez de hacerme una ovación, se levantó uno que estaba en segunda fila, y me dice a gritos: «¡Anda, tú, cómico, date ahora dos saltos mortales!».

LA DAMA JOVEN.- Pues, ¿y en la escena del sofá?

EL PRIMER ACTOR.- De aquella bronca tuvo la culpa el guardarropa. ¡Ponernos un sofá que tenía una pata rota!...

LA DAMA JOVEN.- ¡Cada vez que me acuerdo!... Decir yo aquello de:
 «¡Arráncame el corazón
 o *amamé*, porque te adoro!»;
 y caerse la pata fue cosa de un segundo. ¡Qué situación! Yo caí encima de éste, **(Por EL PRIMER ACTOR.)** que estaba a mis pies; éste cayó de espaldas sobre la concha, el apuntador empezó a pedir socorro, y

el público, entusiasmado, aplaudía a rabiar, pidiendo que lo repitiéramos. Nosotros, atolondrados, abandonamos la escena y el público, entonces, pidió que nos llevaran a la cárcel.

EL GALÁN JOVEN.- Gracias a los consejos del alcalde dejaron de gritar los espectadores y pudimos conseguir que siguiera el acto.

EL PRIMER ACTOR.- Al final del cual os mato a los dos. Cuando vuestros cadáveres yacían en el suelo, se oye una voz que dice: «¡Que mate a *tos* los demás cómicos y que le den garrote al asesino!».

EL BARBA.- ¡Entonces cayó una patata al escenario!

EL GALÁN JOVEN.- Yo, asustado, me levanté.

EL PRIMER ACTOR.- ¡Y allí fue Troya! «¡Que lo mate de verdad!», gritaban todos.

EL GALÁN JOVEN.- Yo intenté dirigirles la palabra...

EL PRIMER ACTOR.- ¡Y hasta un par de alpargatas arrojaron a la escena!

EL BARBA.- Patatas, pimientos, tomates...

EL PRIMER ACTOR.- (A EL BARBA.) Usted yacía en el suelo rodeado de proyectiles. ¡Y qué proyectiles! En una ocasión miré y vi una calabaza en el suelo.

EL GALÁN JOVEN.- Eso ya es exageración.

EL PRIMER ACTOR.- Aseguro que la vi.

EL GALÁN JOVEN.- (Por EL BARBA.) Sería la cabeza de ése.

EL PRIMER ACTOR.- El escándalo era horrible.
«Llamé al cielo y no me oyó,
y pues sus puertas me cierra...», 185
y nos cerraba a todos, cogimos nuestro equipaje y
salimos por la puerta falsa.

LA CARACTERÍSTICA.- ¡Y lo que hemos andado para despistar a esos zulúes!

EL PRIMER ACTOR.- Vimos una tapia, saltó éste, (EL GALÁN JOVEN.) abrió la puerta y entramos al jardín. Vimos una ventana abierta, éste saltó, nos abrió y aquí estamos.

LA CARACTERÍSTICA.- Sin un céntimo y próximos a caer en las garras de una tribu salvaje.

EL BARBA Pero en cambio con un apetito horrible.

EL PRIMER ACTOR.- (Aproximándose a la puerta de la derecha.) ¡Hombre! Aquí hay una cocina. (Movimiento general de sorpresa y de alegría. A LA DAMA JOVEN y a LA CARACTERÍSTICA.) Vayan ustedes a ver si encuentran algo nutritivo.

LA CARACTERÍSTICA.- ¡Qué desgracia, Virgen del Socorro!

LA DAMA JOVEN Mañana *semos cadavres*, doña Restituta.

(**Vanse LA DAMA JOVEN y LA CARACTERÍSTICA por la derecha.**)

Escena V

EL PRIMER ACTOR, EL GALÁN JOVEN y EL BARBA.

EL BARBA.- ¡Señores, nuestra situación es insostenible!

EL PRIMER ACTOR.- ¡Valiente noticia! En eso estamos desde hace una hora.

EL BARBA.- Los dueños de esta casa vendrán seguramente y, entonces, el conflicto será muchísimo mayor.

EL GALÁN JOVEN.- Bien; pero teníamos que refugiarnos en alguna parte. Porque, crea usted, que si llegan a cogernos esos salvajes...

EL PRIMER ACTOR.- Todo puede arreglarse. Yo tengo la solución.

EL BARBA.- A ver.

EL GALÁN JOVEN.- Sepamos.

EL PRIMER ACTOR.- Cuando comprendamos que ya todos están durmiendo, salimos uno a uno, dirigiéndonos hacia las afueras del pueblo.

EL BARBA.- ¡Eso! Y en seguida vuelven a vernos el pelo.

EL GALÁN JOVEN.- Muy bien.

EL PRIMER ACTOR.- ¡Calla! Me pareció oír un ruido...

EL GALÁN JOVEN.- ¿Llamarán?

EL PRIMER ACTOR «Será algún menguado
 que al pasar habrá llamado
 sin mirar siquiera dónde».

EL BARBA.- ¡Ca, hombre! Ésa es la guardia civil que ha averiguado nuestro paradero y viene a prendernos.

EL GALÁN JOVEN.- No, ha debido ser el viento.

EL BARBA.- Y di, saliendo uno a uno mi hija tendrá que ir sola.

EL PRIMER ACTOR.- Naturalmente.

EL GALÁN JOVEN.- (¡Qué ocasión para escaparme con ella!)

EL PRIMER ACTOR.- (De ese modo podremos escaparnos sin temor alguno.)

EL BARBA.- Ella debía irse con doña Restituta.

EL PRIMER ACTOR.- Me parece muy bien. (Como que esa doña Restituta es nuestro correveidile.)

EL GALÁN JOVEN.- Pues a mí no me parece tan bien. Se ha

acordado que salgamos uno a uno.

EL PRIMER ACTOR.- Bueno, hombre, es igual.

EL BARBA.- Mira, yo voy a la cocina. Hace veinticuatro horas que no como y mi estómago es un acordeón. (¡Dios mío, que siempre han de silbarme!
«¡Por donde quiera que voy
va el escándalo conmigo!».)
(Vase por la derecha.)

190

Escena VI

EL PRIMER ACTOR y EL GALÁN JOVEN.

EL GALÁN JOVEN.- ¡Nos hemos lucido, Constantino!

EL PRIMER ACTOR.- ¡No me hables, Severiano!

EL GALÁN JOVEN.- De todo esto tienes tú la culpa. Tú, que nos has traído a este pueblo de nuestros pecados.

EL PRIMER ACTOR.- ¡Yo qué sabía! Cuando mi padre estuvo aquí de boticario no me parecieron tan salvajes.

EL GALÁN JOVEN.- ¡Eso sería que como estabas enamorado!...

EL PRIMER ACTOR.- Sí, lo estuve. Casta Revuelta era el objeto de mi pasión. Ahí tienes la lista de mis belenes. **(Le da un papel.)** Si dudas...

EL GALÁN JOVEN.- ¿Yo dudar? **(Lee.)** «Casta Revuelta». Es la primera.

EL PRIMER ACTOR.- ¡Claro! Como que fue mi primer amor. Con el traslado de mi padre coincidió el fin de nuestras ilusiones.

EL GALÁN JOVEN.- Y después...

EL PRIMER ACTOR.- Después... Ahí tienes la lista. Tres chalequeras, dos damas jóvenes, una poetisa, cuatro costureras, dos características, una señorita ciclista, una señorita torera, una señorita pelotari y siete señoritas del *coin*. Yo me declaré a cuantas vi.

«¡Desde la princesa altiva
a la que pesca en ruin barca!».

No ha habido obstáculo que yo no salvara, ni esfuerzo que dejara de hacer para conseguir mis deseos.

«¡Yo a los sótanos subí,
yo a las guardillas bajé!».

EL GALÁN JOVEN.- Pero ¿qué veo? ¡Está en tu lista Casilda, nuestra dama, la hija del barba!

EL PRIMER ACTOR.- ¿Acaso tú...?

EL GALÁN JOVEN.- ¡Sí, yo! Pero te aseguro que no te la llevas.

EL PRIMER ACTOR.- Eso... (Ahora verás si me la llevo.)

(Salen por la derecha EL BARBA, con una cazuela con algo comible, LA CARACTERÍSTICA y LA DAMA JOVEN. Todos traen tenedores.)

Escena VII

Dichos, LA DAMA JOVEN, LA CARACTERÍSTICA y EL BARBA.

EL BARBA.- ¡Hemos encontrado un principio! ¡Conejo con patatas!

EL PRIMER ACTOR y EL GALÁN JOVEN.- ¡Con patatas!

EL BARBA.- **(Deja la cazuela sobre la mesa de la derecha.)** Va a empezar el acto de la cena.

EL PRIMER ACTOR.- ¿Sin haber ido al cementerio?

EL BARBA.- Recuerda que hemos llegado a las mismas puertas.

EL GALÁN JOVEN.- Este conejo es de guardarropía.

EL PRIMER ACTOR.- Sí, no huele muy bien. **(Va a la mesa de la izquierda. Escribe.)**

EL BARBA.- Pues yo me lo como.

LOS CUATRO.- ¡Y nosotros!

(Se sientan alrededor de la mesa de la derecha todos menos EL PRIMER ACTOR⁴.)

EL BARBA.- Entonces conseguiremos acabar el *Tenorio*.

LOS CUATRO.- ¿Por qué?

EL BARBA.- Porque después de la cena vamos al cementerio. ¡Tú, Constantino!

LOS TRES.- ¡Vamos, hombre!

EL PRIMER ACTOR.- Voy. 195
(«En cuanto acabe la carta pagarán caros sus gritos».)
(Acción de comer.)

EL BARBA.- La verdad es que tiene un sabor raro.

EL GALÁN JOVEN.- Sabe a regaliz.

EL PRIMER ACTOR.- **(Se levanta.)** ¡Chist! Doña Restituta. **(Bajo a LA CARACTERÍSTICA.)** 200
«Este pliego irá dentro del horario en que reza la Casilda a sus manos a parar».
(Dirígese a la mesa de la derecha. Se sienta y come.)

LA CARACTERÍSTICA.- ¡Bueno! (¿Dónde tendrá el horario esa chica?) (A LA DAMA JOVEN.) Toma. **(Le da el papel.)**

LA DAMA (¡Una carta!)
JOVEN.- **(Lee.)**
«Casilda del alma mía.
Y la firma Constantino».

LA CARACTERÍSTICA.- ¿Qué te dice?

LA DAMA «Casilda del alma mía».
JOVEN

EL BARBA.- **(Comiendo.)**
«¡Virgen Santa, qué principio!».

LA DAMA JOVEN.- **(Bajo a LA CARACTERÍSTICA.)** Me espera en el jardín para que me vaya con él.

EL PRIMER ACTOR.- Mi plan es éste. Yo salgo el primero, después éste, (EL GALÁN JOVEN.) después éstas...

EL BARBA.- Y yo el último. (¡A mí me matan!)

(Campana dentro.)

EL PRIMER ACTOR.- Esa campana...

EL BARBA.- (¡Está doblando por mí!)

EL PRIMER ACTOR.- Las diez. Nada se oye. Empiece el desfile. Ya sabéis.
«A las once en las afueras». 205
(Vase por el foro.)

EL BARBA (¡A las doce en el depósito!)

MUTACIÓN

△▽

Cuadro III

Telón corto de calle.

Escena VIII

Aldeanas y Aldeanos.

Música.

ELLAS	Me parece que es inútil el buscar; por lo visto se han marchado del lugar.	
ELLOS	Como lleguen en mis manos a caer, te aseguro que hasta el cura <i>tie</i> que hacer.	210
TODOS	<i>Al trato</i> fuimos <i>mu ilusionaos</i> <i>y, aunque cuatro riales</i> <i>dir</i> nos ha <i>costao</i> , ni nos afligimos ni nos apuramos creyendo que era algo extraordinario. <i>Pero des</i> que <i>entremos</i> vino el desencanto y <i>tos</i> convinimos en que era un engaño. <i>To</i> era que allí hablaban como papagayos, cuando de sermones <i>tos</i> estamos hartos. Y empezó la bronca, y empezó el jaleo, y empezó la grita, y empezó el meneo. Y hubo alguien que dijo que lo más prudente era descrismarlos alevosamente. <i>Tos</i> nos convinimos y, al grito de «¡Muera <i>toa</i> la compañía!», nos <i>echemos</i> fuera. Pero, por lo visto, vieron nuestro juego y ellos han tomado	215 220 225 230 235 240

las de Villadiego.

ELLAS ¡Ay, qué noche, vive Dios!

ELLOS ¡No me canso de gritar!

ELLAS ¡Ésta no la olvido yo! 245

ELLOS ¡No me canso de silbar!

(Sale EL ALCALDE por la izquierda.)

Escena IX

Dichos y EL ALCALDE.

Hablado.

EL ALCALDE.- Pero ¿qué gritos son esos?

ALDEANO 1º.- ¡Pedimos venganza!

EL ALCALDE.- ¿Ya no *sus* contentáis con pedirme trabajo?

ALDEANO 1º.- Esos cómicos han *lograo* marcharse del pueblo.

UNO.- ¡Mueran los cómicos!

TODOS.- ¡Mueran!

EL ALCALDE.- ¡Calma, señores! Yo les aseguro a *ustés* que esto no volverá a pasar. Ya tengo *preparao* el discurso que voy a *icir* mañana en la sesión.

TODOS.- ¡Que lo suelte!

EL ALCALDE.- Allá va: «¡Queridos *súditos*! El Ayuntamiento que tan *dinamente presidio...*».

TODOS.- ¡Mucho!

EL ALCALDE.- «Ha *acordao* que a *to* cómico que se le coja *drento* de la *jurisdicción* de este pueblo se le forme causa».

ALDEANO 1º.- ¡No! Que *pue* escaparse mientras se le forma.

EL ALCALDE.- En vista de esa *intrepelación*, y *pa* que no se escape, al cogerle se le darán tres tiros y en seguida se abrirá causa y se dictará sentencia.

TODOS ¡Bravo!

EL ALCALDE.- ¡Gracias, amado pueblo! «*Dende* la *frabricación* del mundo, hace tres siglos..., ¡*u* más!, hemos *vivío* sin cómicos».

ALDEANO 1º.- ¿Que hemos *vivío* nosotros tres siglos?

EL ALCALDE.- No, hombre. Yo hablo también por nuestros antecedentes. «Hemos *vivío* divinamente bien sin cómicos. Yo, el alcalde, que lo soy, Celedonio Revuelta».

TODOS.- ¡Bravo! ¡Bravo!

ALDEANO 1º.- La culpa de *to* la tuvo aquel que fue novio de su hija

y que ahora se ha hecho cómico. Ése ha traído a los otros.

EL ALCALDE.- *Pue* que sea el capitán de la cuadrilla.

ALDEANO 1º.- *¿Usté* habló con él?

EL ALCALDE.- ¡Yo qué iba a hablar! Si los *excolmugó* a *tos* el señor cura esta mañana. Conque, apreciables *súditos*, ya esto se ha *terminao*. Son más de las diez, conque *irsus* a la cama. ¡Que no *quio transuntes noturnos* por la noche!

ALDEANO 1º.- ¡Viva el señor alcalde!

TODOS.- ¡Viva!

EL ALCALDE.- ¡Hasta la primera vista, que nos veamos!

(Vanse EL ALCALDE por la derecha y los Aldeanos por ambos lados.)

MUTACIÓN

Cuadro IV

△▽

Jardín. Al fondo tapia con puerta. A cada lado una casa con puerta practicable. Al fondo, banco de piedra. Oscuro⁵.

Escena X

LA HIJA DEL ALCALDE y, después, EL PRIMER ACTOR.

LA HIJA DEL ALCALDE.- **(Sale por la puerta de la izquierda.)** Han dado las diez en el reloj de la iglesia. Sobre la mesa dejo una carta a mi padre explicándole mi determinación.

EL PRIMER ACTOR.- **(Sale por la puerta de la derecha.)** (Ahora me oculto hasta que se vaya el galán joven.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- (¿Un bulto? ¿Será él?)

EL PRIMER ACTOR.- (¡Dios mío! Si ahora viniera alguien y me dijera...)

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Eres tú?

EL PRIMER ACTOR.- ¡Caracoles!

LA HIJA DEL ALCALDE.- (¡No es él!)

EL PRIMER ACTOR.- (Por el bulto... ¡debe ser un guardia civil con capote!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- (¡Hay luz en casa de mi tío! ¡Ay, ya sé lo que ha pasado!)

EL PRIMER ACTOR.- (¡No me llega la camisa al cuerpo!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- (¡Que mi tío ha llegado, que Teófilo ha venido, que habrá visto a mi tío, que se habrá asustado, que se lo habrá dicho todo y que mi tío está esperando a mi padre para decírselo!)

EL PRIMER ACTOR.- (¡Uy, ya se acerca!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- (No hay otro remedio. Le pediré perdón.)

EL PRIMER ACTOR.- (Ya viene a prenderme. Me echaré a sus plantas y le rogaré que me deje salir del pueblo.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Tío...

EL PRIMER ACTOR.- (¡Me ha llamado tío! ¡Qué manera de tratar a los artistas!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- (**Arrodillándose.**) ¡Perdóneme *usté*!

EL PRIMER ACTOR.- (**Arrodillándose.**) ¡Tenga usted compasión de mí!

(Música.)

EL PRIMER ACTOR ¿Qué estoy mirando?

LA HIJA DEL ALCALDE ¿Qué es lo que vi?

EL PRIMER ACTOR ¿Pero, tú..., Casta?

LA HIJA DEL ALCALDE ¿Pero, tú..., aquí! 250

EL PRIMER ACTOR Levántate y escucha, chiquilla de mi vida,
las penas de un amante, que nunca te olvidó.

LA HIJA DEL ALCALDE Aquélla que te quiso, tampoco a ti te olvida;
que nunca jura en falso, y al irte lo juró.

EL PRIMER ACTOR Mi padre, como el tuyo, se opuso a nuestra boda. 255
Anocheció aquí un día y amaneció en Madrid.

LA HIJA DEL ALCALDE Con él tú te marchaste, y la escritura toda
se te olvidó, pues ni una misiva recibí.

EL PRIMER ACTOR Al cabo terminaron
nuestros pesares, 260
que vuelvo hoy a este pueblo
para casarme.

LA HIJA DEL ALCALDE Al fin vi mi esperanza
realizarse. 265
(A ver si viene el otro
y hay un percance.)

EL PRIMER ACTOR Harto de gritos
y de consejos, 270
una mañana
del mes de enero,
sin dos pesetas
y yendo a cuerpo,
fui de casa
para *in eternum*.

Busco trabajo 275
con el objeto
de ver si logro
lo que deseo;
sale una ganga,
pues la aprovecho. 280
(Y a mí me asombra
cómo yo miento.)

EL PRIMER ACTOR Levántate y escucha, chiquilla de mi vida,
las penas de un amante, que nunca te olvidó.

LA HIJA DEL ALCALDE Aquélla que te quiso, tampoco a ti te olvida; 285
que nunca jura en falso, y al irte lo juró.

(Hablado.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿De modo que no me olvidabas?

EL PRIMER ACTOR.- ¡Ca! De ninguna manera. Por ti, sólo por ti,
he vuelto a este pueblo. (¡Con qué frescura miento!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Y yo, desde que te fuiste, no dejé de
pensar en ti. (Esto es verdad, hasta cierto punto.)

EL PRIMER ACTOR.- Vengo resuelto a casarme contigo. (De ese
modo se acabarán las fatigas y los disgustos.)

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿A casarte?

EL PRIMER ACTOR.- (¡A ver si ha sabido lo de mis amores con Casilda!...)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Constantino, yo tengo un padre muy bruto.

EL PRIMER ACTOR.- ¡Muy bruto! Me consta.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Y se ha empeñado en que yo sea monja.

EL PRIMER ACTOR.- ¿Sí? (¡Otra vez al *Tenorio!*) Pues te raptaré.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Eso había yo pensado esta tarde.

EL PRIMER ACTOR.- ¿Esta tarde?

LA HIJA DEL ALCALDE.- (¡Uy!) Sí..., esta tarde..., cuando supe que habías venido al pueblo. (No sabía una palabra.)

EL PRIMER ACTOR.- ¿De modo que lo sabes todo?

LA HIJA DEL ALCALDE.- Todo. (Hay que sostener la mentira.)

EL PRIMER ACTOR.- Bueno, pues conste que abandono las tablas.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¿Qué tablas?

EL PRIMER ACTOR.- Me refiero a mi profesión.

LA HIJA DEL ALCALDE.- ¡Ah! ¿De modo que ahora eres carpintero?

EL PRIMER ACTOR.- Te diré...

LA HIJA DEL ALCALDE.- Todo lo que tengas que decirme resérvalo para más tarde. Mi padre no tardará en llegar. (Ni Teófilo.) Ha ido a ver el *Tenorio* que están *echando* en la cuadra del tío Pedro unos cuantos mamarrachos.

EL PRIMER ACTOR.- (¡Pobre arte!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- De modo que si has de robarme...

EL PRIMER ACTOR.- (Sí, la robo. El padre pedirá una reparación, y ya tengo el cocido asegurado.) Bueno, vámonos en seguida. Un minuto que se pierda... (¡y adiós mis garbanzos!)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Ahí fuera está el burro. (Entre éste y Teófilo, la elección no es dudosa.)

EL PRIMER ACTOR.- («¡En todas partes dejé memoria amarga de mí!»)

(Vanse por el foro. A poco sale EL GALÁN JOVEN por la puerta de la derecha.)

Escena XI

EL GALÁN JOVEN y después EL ALCALDE.

EL GALÁN JOVEN.- Ya me llegó el turno. ¡Y se creará ese imbécil de Constantino que se va a llevar a la chica! ¡Como si yo no tuviera

quinqué!... Ahora la espero aquí, y en cuanto salga le digo que no tiene dignidad si no se viene con menda.

EL ALCALDE.- (**Dentro.**) ¡Hasta mañana, Bonifacio! (**Abre la puerta del foro, entra en escena y vuelve a cerrarla.**)

EL GALÁN JOVEN.- (¡Abren la puerta del jardín! ¿A que se va a deshacer mi combinación?) (**Se oculta detrás de la casa de la izquierda.**)

EL ALCALDE.- (¡Ajajá! Ahora a contarle a la chica *to* lo que ha *pasao* esta noche.) (**Vase por la puerta de la izquierda. A poco sale LA CARACTERÍSTICA por la puerta de la derecha.**)

Escena XII

LA CARACTERÍSTICA y EL GALÁN JOVEN.

LA Nada se oye. Parece que al fin la Providencia
CARACTERÍSTICA.- se *apía* de nosotros.
«¡Qué noche, válgame Dios!».

EL GALÁN JOVEN.- (**Sale.**) (Alguien ha salido de nuestra guarida. ¡Una mujer! Prepárate, Severiano.) Ven aquí, encanto mío.

LA CARACTERÍSTICA.- (¡El Galán me esperaba y me llama su encanto!)

EL GALÁN JOVEN.- Loco por ti estoy desde hace dos años.

LA CARACTERÍSTICA.- (¡Y yo que no había notado nada!)

EL GALÁN JOVEN.- A mi lado no te faltarán arrullos, ni caricias... (ni apetito). Si alguno intenta robarme tu cariño, ¡lo mataré! Si alguna quiere alejarme de ti, ¡la mataré!

LA («¡Ay, este hombre es una fiera!») 290
CARACTERÍSTICA

EL GALÁN JOVEN.- ¡Vente conmigo! ¡Huyamos!

LA «Vaya, me habéis convencido
CARACTERÍSTICA con tal maña y de manera
que iré como una cordera
tras vos».

EL GALÁN JOVEN.- (¡María Santísima! ¡La Característica! ¿Y qué hago yo ahora?...))

LA ¡Pillo! ¡Has logrado triunfar!...
CARACTERÍSTICA.- «¡Bah! Pobre *zarza* enjaulada, 295
dentro, una jaula metida...».

EL GALÁN (¡Por vida de mi suerte! Pues bien, ¡siga la broma!)
JOVEN.- «¡Ah! ¿No es cierto, ángel de amor,
que en esta apartada orilla
no luna la pura brilla?...».

LA CARACTERÍSTICA.- ¿Qué dices?

EL GALÁN ¡Bueno, que no hay luna! 300
JOVEN Esos dos ojos que son...
¡Oh!, la palabra no hallo...⁶
que son dos ojos... (de gallo)
trastornaron mi razón.
Esa boca que ha de ser 305
el encanto de mi vida
y que ya tiene perdida...
(la costumbre de comer).
Esa barba, que, en verdad,
es más que barba, ¡alma mía!, 310
porque es... (¡siempre lo diría!)
es una barba... (ridad).
Ese rostro encantador
que el mirar da... (escalofrío).
¿No es verdad, lucero mío, 315
que están respirando amor?

LA ¡Ah! Aunque soy timorata,
CARACTERÍSTICA no puedo resistir ya.
¡Yo voy a ti como va
el actor tras la contrata! 320
Severiano, yo lo imploro
de tus hidalgas maneras;
¡arráncame... lo que quieras,
o *amamé* porque te adoro!

EL GALÁN JOVEN.- (En cuanto lleguemos a las afueras del pueblo,
¡verás tú hidalgas maneras!)

LA «¿Cuándo *al cura* hemos de ver?» 325
CARACTERÍSTICA

EL GALÁN «¡En cuanto empiece a clarear!»
JOVEN

(Vanse por el foro, cerrando la puerta. A poco sale LA DAMA)

JOVEN por la derecha.)

Escena XIII

LA DAMA JOVEN, EL SOBRINO DEL CURA y EL BARBA.

LA DAMA JOVEN.- ¡Qué obscuridad! ¿Dónde estará Constantino? ¡Pobrecillo! Me quiere con delirio.

EL SOBRINO DEL CURA.- (**Asomándose por encima de la tapia.**)
(¿Llegaré a tiempo?) (**Salta la tapia y baja al jardín.**)

LA DAMA JOVEN.- (He sentido ruido. ¡Ya sale mi padre! ¡Ay, Dios mío, qué apuro! Pero, ¿dónde estará Constantino? ¿Y doña Restituta? (**Se oculta detrás de la casa de la izquierda. Sale EL BARBA por la puerta de la derecha.**)

EL BARBA.- (He llegado al último tercio. ¡Tercio! ¡Uy! Ya vuelvo a acordarme de la Guardia civil.)

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Debe estar impaciente!) ¿Estás ahí, lucero?

EL BARBA.- (¡María Santísima!)

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Hurí!

EL BARBA.- (¡Están jugando al escondite! ¡Me matan! ¡Me matan!)

EL SOBRINO DEL CURA.- Ven aquí, blanca paloma.

EL BARBA.- (¡Esto me faltaba! ¡Que me confundieran con una mujer!)

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Pero qué tienes? ¿Estás enfadada?

EL BARBA.- (¿Cómo me descubro yo ahora? ¡Valiente situación!) (**En falsete.**) Usted...

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Háblame de tú, Casta!

EL BARBA.- (¿Que le hable de mi casta? ¡Dios mío! ¿Qué le digo yo a este hombre?)

EL SOBRINO DEL CURA.- Por ti sacrifico mi bienestar, por ti pierdo una herencia, por ti he ido al fin del mundo...

EL BARBA.- (Este gachó debe ser Nansen.)

EL SOBRINO DEL CURA.- Guarda esos cincuenta reales que tenía en el mundo, debajo de la ropa.

EL BARBA.- (¡Dice cincuenta! ¡Vaya si me los guardo! Con el dinero no me gusta gastar bromas.)

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Todo por la oposición de tu padre! Tu padre, que no se acuerda de sus pasadas aventuras. Porque, después de todo, ¿qué ha sido tu padre?

EL BARBA.- (Apuntador.)

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Huyamos! Te verás, si quieres, en la capital de Grecia.

EL BARBA.- (¿Para qué tan lejos? Yo me contentaría con verme en

la calle de Sevilla.)

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Vámonos!

EL BARBA.- (Nada, que voy a tener que irme con este hombre. En cuanto pueda me escapo.)

(Vanse por el foro. A poco sale EL ALCALDE por la puerta de la izquierda.)

Escena XIV

EL ALCALDE, LA DAMA JOVEN y EL SOBRINO DEL CURA.

EL ALCALDE.- (¡Esto es inaudito! ¡Escaparse con Teófilo! ¡Ay, en cuanto la coja!)

(Sale LA DAMA JOVEN.)

LA DAMA JOVEN.- (Hay que salir de esta situación.) ¿Estás ahí?

EL ALCALDE.- (¡Voz de mujer! ¡Ella!) Aquí, aquí estoy.

LA DAMA JOVEN.- ¡Gracias a Dios! Ya estaba impaciente.

EL ALCALDE.- (¡Qué *morrá* le voy a atizar!)

LA DAMA JOVEN.- ¡Huyamos!

EL ALCALDE.- (¡*Na*, que le *despampano* los sesos!)

(Sale EL SOBRINO DEL CURA por el foro.)

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Se me ha *escapao*! ¡Pasos! ¿Será ella?) ¿Por qué te has ido, gacela mía?

EL ALCALDE.- (¿Conque *cancela* mía?) ¡Toma cancela! **(Le pega.)**

EL SOBRINO DEL CURA.- («¡Válgame el cielo, su padre!».)

Escena XV

Dichos, LA CARACTERÍSTICA, EL GALÁN JOVEN y EL BARBA.

LA CARACTERÍSTICA.- **(Dentro.)** ¡Falso! ¡Traidor! ¡Vengan ustedes aquí! **(Sale por el foro con EL GALÁN JOVEN y EL BARBA.)**

EL ALCALDE.- ¿Qué gritos son éstos?

LA CARACTERÍSTICA.- ¡Burlarse de mí!

EL ALCALDE.- ¡*Sacar* una luz!

(Vase LA DAMA JOVEN por la puerta de la izquierda. En seguida sale con un farol encendido, que deja sobre el banco.)

LA DAMA JOVEN.- Aquí está.

EL ALCALDE.- ¡Anda Dios, don Luis *Mejilla*!

LA CARACTERÍSTICA.- ¡Ofrecerme su amor y resultar luego que está enamorado de Casilda, con quien quería fugarse! (¡El muy inocente!)

EL BARBA.- ¿Qué oigo? ¡Ahora te denuncio al Alcalde!

EL GALÁN JOVEN.- (**Bajo a EL BARBA.**) («¡Comendador que me pierdes!»)

LA DAMA JOVEN.- ¡Padre, que no era con él!... Digo...

EL ALCALDE.- (**A EL SOBRINO DEL CURA.**) ¿Qué has hecho de la chica?

EL SOBRINO DEL CURA.- ¿Yo? ¡Na!

EL ALCALDE.- *Güeno*, ¿y qué hacen aquí estos mamarrachos?

EL BARBA.- «¡Anciano, la lengua ten!».

EL ALCALDE.- *Güeno*, pero tú ¿qué has hecho de la chica?

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Si le digo a *usté* que yo no he hecho *na*!

EL ALCALDE.- (*Pua* ser que al oír el ruido se asustara y se *fua* a casa de algún pariente. Pero ¡ya verá en cuanto la coja!...)

EL BARBA.- Bueno, nosotros nos vamos.

EL ALCALDE.- ¡Ca! De ninguna manera. *Sacordao* que a *to* cómico que se le coja en el pueblo se le *afusile*.

EL GALÁN JOVEN.- (**Da un golpe con el pie en el suelo, pisando a EL BARBA.**) ¡María Santísima!

EL BARBA.- ¡Qué atrocidad!

EL GALÁN JOVEN.- Nosotros le prometemos a usted no volver aquí jamás.

EL BARBA, LA DAMA JOVEN y LA CARACTERÍSTICA.- ¡Jamás!

EL ALCALDE.- ¿Lo juran ustedes?

EL BARBA.- Por nuestro honor.

EL ALCALDE.- Eso es poco.

EL BARBA.- Por la salud de todos nosotros.

EL ALCALDE.- *Güeno*...

EL BARBA.- Gracias, señor Alcalde.

EL ALCALDE.- ¡Calma! Digo que *güeno*, que a pesar de esa promesa, ¡pum!, ¡pum!, ¡pum!, ¡pum! ¡Cuatro tiros!

EL BARBA.- (¡Uno para cada uno!)

LA DAMA JOVEN.- Señor Alcalde, que se lo pide a usted una mujer.

EL ALCALDE.- ¡*Mia* la *Pantronja*! *Güeno*, ¡vayan ustedes con Dios! ¡Y *cuidiao* con volver!

EL BARBA.- (¡Nos hemos salvado! ¡Dios mío, qué manera de correr ahora!)

EL GALÁN JOVEN.- Señor Alcalde, gracias. Ya se conoce que es usted filántropo.

EL ALCALDE.- ¡Eh! Tú, cómico, haz el favor de no ponerme motes. Yo no soy *fintrálopo*, ni *na* de eso. Soy Celedonio.

LOS CÓMICOS.- ¡Salud, señores!

EL BARBA.- (¡Ya estará impaciente Constantino!)

(Vanse por el foro LA DAMA JOVEN, LA CARACTERÍSTICA, EL BARBA y EL GALÁN JOVEN.)

Escena XVI

EL ALCALDE y EL SOBRINO DEL CURA.

EL ALCALDE.- ¡Andar con Dios! Y ahora que ya se han ido vamos a arreglar una cuenta tú y yo.

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡A que vuelve a pegarme!)

EL ALCALDE.- ¡Tú ignorabas que yo era *mu* bruto!

EL SOBRINO DEL CURA.- ¡Ca, no señor! ¡Qué iba a *inorar*!

(Salen por el foro LA HIJA DEL ALCALDE, EL PRIMER ACTOR y dos Guardías.)

Escena XVII

Dichos, LA HIJA DEL ALCALDE, EL PRIMER ACTOR, GUARDIA 1.º y GUARDIA 2.º.

GUARDIA 1.º.- ¡Aquí están estos prójimos!

EL ALCALDE.- ¡Atiza! ¡La Casta con *Don Juan Tenorio*!

GUARDIA 1.º.- Iban *montaos* en un borrico por la carretera *alante*; les dimos el alto, se azararon, comprendimos que se trataba de una fuga y los detuvimos.

LA HIJA DEL ALCALDE.- Padre, perdóneme *usté*. Como quería *usté* que yo fuese monja y yo sólo quiero casarme con Constantino...

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Y *pa* esto me ha *pegao* el padre!)

EL ALCALDE.- Pero ¿no querías a Teófilo?

LA HIJA DEL ALCALDE.- Eso lo decía para que usted no sospechara.

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡*Ma tomao* el pelo!) (**Bajo a LA HIJA DEL ALCALDE.**) Bueno, pues dame los cincuenta reales.

LA HIJA DEL ALCALDE.- (**Bajo a EL SOBRINO DEL CURA.**) ¿Qué cincuenta reales?

EL SOBRINO DEL CURA.- (**Como antes.**) Los que te he *dao* antes.

LA HIJA DEL ALCALDE.- (**Como antes.**) ¿A mí? ¡A mí no!

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Dios mío! ¿A quién se los habré *dao*?)

LA HIJA DEL ALCALDE.- Y, ahora, denos *usté* su consentimiento.

EL ALCALDE.- Si ése no *fua* cómico...

EL PRIMER ACTOR.- Si no lo soy. Todo esto ha sido una farsa para despistarle a *usté*. (Sigamos mintiendo.)

EL ALCALDE.- Entonces, corriente.

EL PRIMER ACTOR.- (¡Gracias a Dios que está puesta la mesa!)

EL SOBRINO DEL CURA.- (¡Estaba por llamarla falsa!)

EL (Al público.)
ALCALDE.- Señor..., señor... de auditorio:
de benevolencia lleno
da tu fallo absolutorio
y concede el Visto Bueno
a *La Noche del Tenorio*.

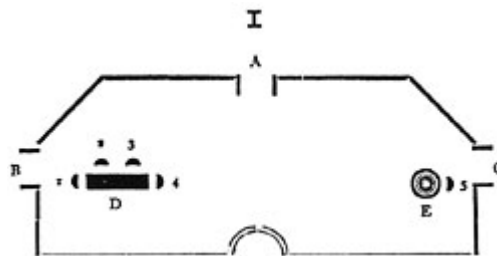
330

(Música en la orquesta. Telón.)

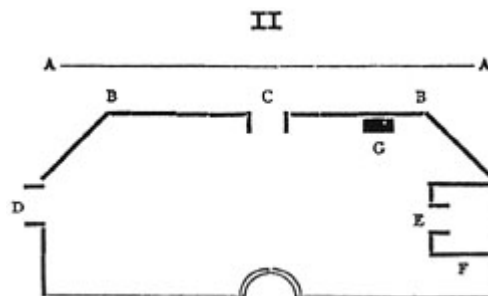
FIN DE LA HUMORADA

Dos planitos

△▽



A y B, puertas. C, ventana. D, mesa. E, velador. 1, el galán. 2, la dama. 3, la característica. 4, el barba. 5, el primer actor.



A, forillo. B, tapia. C, D, E, puertas. F, casa que sobresale un poco. G, banco.

Después del estreno

△

Al terminar la función	
salió diciendo la gente:	
-Lo han hecho divinamente.	
-¡Valiente interpretación!	
-¡Buena, buena, pero buena!	5
-¡Salimos muertos de risa!	
-¡Qué chiquillas!	
-¡Qué Eloísa!	
-¡Y qué Amparito!	
-¡Y qué Elena!	
-Pues, ¿y de los hombres?	
-¡Vamos!	
Han estado sorprendentes.	10
-¡Qué Navarrito!	
-¡Y qué Fuentes!	
-¡Y qué Corbelle!	
-¡Y qué Ramos!	
-¡Y qué Muro!	
-¡Y qué Estellés!	
-¿Y el director?	
-¡Superior!	
-¡Como que hay un director	15
que vale lo menos tres ⁷ !	
Resumen: que el auditorio	
decía que a los actores	
deben todo los autores	
de <i>La noche del Tenorio</i> .	20
Y que éstos, perfectamente	
de acuerdo están con la gente,	
y que, al hacerlo constar,	
se ofrecen sin vacilar...	
¡y hasta la pared de enfrente!	25

Felipe Pérez Capo.

Miguel Santonja.

2010- Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

